



Sagor för barn på svenska

berattelser.se

ዘፃ ገፋዕተ ጸፃ! / Zama är bästi

Skriven av: Michael Oguttu

Illustrerad av: Vusi Malindi

Översatt av: Daniel Berhane Habte (ti), Emma Zarrat

(sv)

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons Erkännande 3.0 Internasjonal Lisens. <https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.sv>

ዘፃ ገፋዕተ ጸፃ!

Zama är bästi



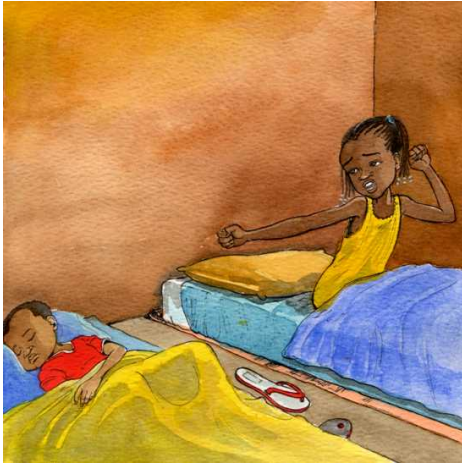
✎ Michael Oguttu

🗉 Vusi Malindi

👤 Daniel Berhane Habte
😊 tigrinska / svenska

|| nivå 2





ንእሽቶ ሐወይ ደቂሱ የርፍድ። ኣነ ቀልጢፊ እትንሰእ፡ ምኽንያቱ ኣነ
ንፍዕቲ እየ።

...

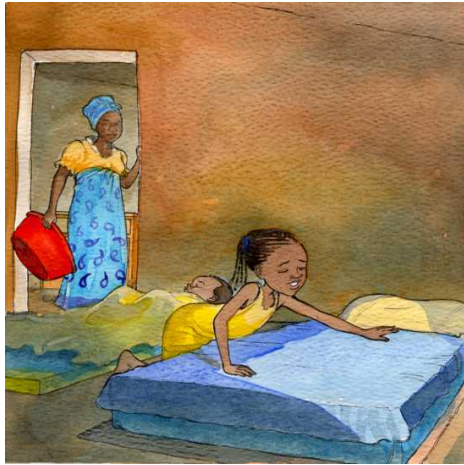
Min lillebror sover mycket länge. Jag vaknar
tidigt för jag är bäst!

Det är jag som släpper in solen.

...

XY YR 77HF 84E HX4DVA::





አደይ “ናተይ ከኸብ ጽባሕ ኢኹ።” ትብላላ።

...

“Du är min morgonstjärna”, säger mamma.



ነፍሲ-ወከፍ መዓልቲ እዚ ኩሉ ጽቡቕ ነገራት እገብር። እቲ ካብ ኩሉ ዝፈትዎ ነገር ግን፡ ምጽዋት ምጽዋት እዩ!

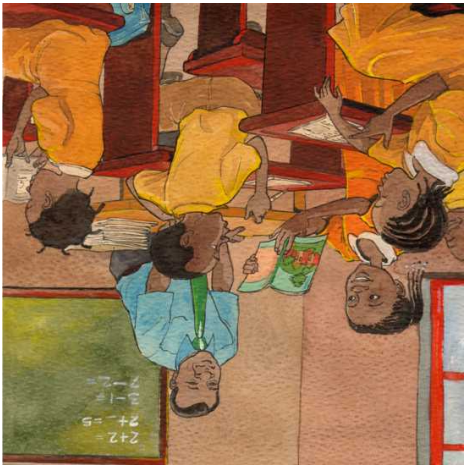
...

Varje dag gör jag alla dessa bra saker. Men det jag tycker mest om är att leka och leka!

I skolan gör jag mitt bästa på alla sätt och vis.

...

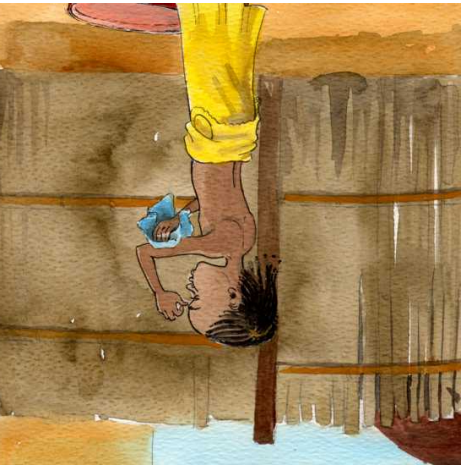
ኣብ ክፍሊ ብኹሉ ወገኒ እጸድር።

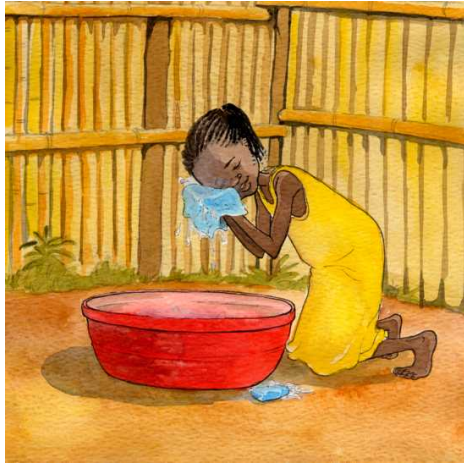


Jag tvättar mig själv, jag behöver ingen hjälp.

...

ከወተገድ ገዕላይ እጸጸብ፡ ከኹነ ሓገዝ እይደልይኝ እየ።

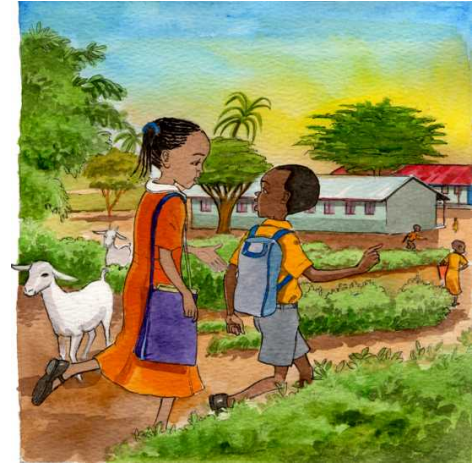




ዝሑል ማይን ሽታ ዘለዎ ሰማያዊ ሳምናን ክጻወር እኽእል።

...

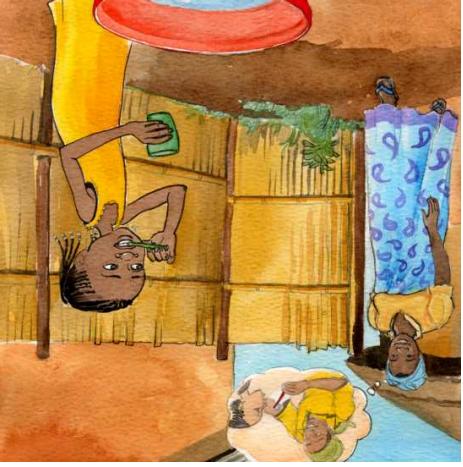
Jag klarar mig med kallt vatten och blå,
illaluktande tvål.



ከምኡ'ውን ኩሉ ኣብ ትምህርቲ ዘጋጠመ ሓድሽ ነገራት ንእኽቶ
ሓወይ እነግሮ።

...

Och jag ser till att lillebror får veta allt nytt som
händer i skolan.



አይ: "አሁን ነ ይተረከዕ።" አላ ተዘከረኒ። አነ ድፃ። "አነ ተጽፎ!" አላ ጻፏልሁ።

...

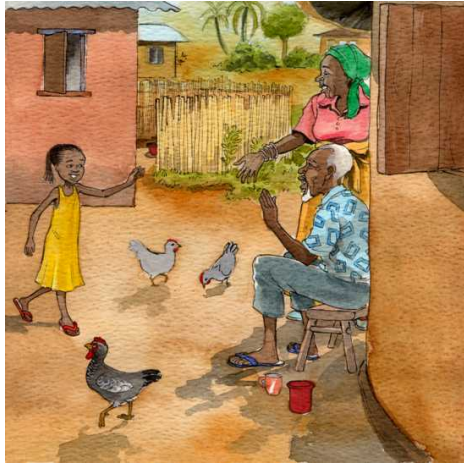
Mamma påminner: "Glöm inte tänderna!" Jag svarar: "Aldrig, inte jag!"



አነ ሙሉው ይ ክላግ። ከአሁን ላይ ክላግ።

...

Jag kan knäppa knapparna och stänga spännet på mina skor.



ድሕሪ ምሕጻብ፡ ንኣባሓጎይን ኣሞይን ሰላም እብሎም፡ ቡሩኽ መዓልቲ ድማ እምነየሎም።

...

Efter tvätten hälsar jag på morfar och moster och önskar dem en god dag.



ሽዑ ክዳውንተይ እኽደን፡ “ኣደይ ሕጂ ኣነ ዓባይ እየ።” እብላ።

...

Sedan klär jag mig själv. ”Jag är stor nu, mamma”, säger jag.